

ライオンブリッジのマルチメディア サービス



翻訳サービスをシームレスに統合

ライオンブリッジが提供する、顧客に向けてパーソナライズされた多言語マルチメディアコンテンツなら、対象オーディエンスへのリーチ拡大が容易に

今日の消費者主導の世界では、信頼のおけるビデオコンテンツが多角的なマーケティング戦略の中心的役割を果たしています。効果的なビデオは対象となるオーディエンスの心を掴み、メッセージをしっかりと心に焼き付けます。ビデオをローカライズすることで、言語の壁を越えてより多くの市場でのより多くのオーディエンスに御社のメッセージを伝えることができます。

翻訳の分野で業界をリードするライオンブリッジは、創造性、迅速性、正確性を兼ね備えたビデオローカライゼーションサービスを提供しています。当社の言語エキスパートとマルチメディアチームが、お客様のビデオの魅力を維持しながら、グローバルなリーチを達成する優れた多言語コンテンツに変換するお手伝いをいたします。

スケーラビリティ、スピード、品質

オーディエンスの心を掴むには、彼らのパーソナルな体験を反映するコンテンツを彼らの母国語で提供することが大切です。ライオンブリッジでは、10万人を超える言語とマルチメディアの専門家のグローバルネットワークを通じてビデオをローカライズするだけでなく、次のような強みを活かして、お客様とその顧客との関係構築・強化をお手伝いいたします。

ライオンブリッジのマルチメディア サービスの強み:



世界規模のネットワーク

年間 400 億ワードにも及ぶ翻訳と毎分 100 以上のタスクを処理し、毎日 5000 件を超える依頼を受けるライオンブリッジなら、その規模と専門知識を活かして、お客様のメッセージとその意図をいかなる言語でも正確に伝えることができます。



短納期

グローバルチームが 24 時間体制で対応し、納期を遵守しつつお客様の期待を上回る成果物を納品します。



カスタマイズ

お客様のニーズに合わせたアプローチでビデオのローカライゼーションを行います。ライオンブリッジでは、字幕制作からプロによるボイスオーバー、ビデオ制作の全工程にわたり、幅広いサービスを提供しています。

マルチメディア サービス

ライオンブリッジの才能豊かな専門家チームが、お客様のあらゆるマルチメディア ニーズにお応えします。

- **トランスクリプション (書き起こし):** 言語を問わず、あらゆるビデオ コンテンツをタイムスタンプ付きで迅速に書き起こします。
- **トランスクリプション翻訳:** プロの翻訳家がタイムスタンプ付きの書き起こしを翻訳。コンテンツをグローバルに展開できます。
- **字幕制作:** 翻訳が完了したら、次はマルチメディアの専門家にボタンタッチします。当社の優秀なマルチメディア担当者が多言語の字幕を作成します。
- **ボイスオーバー:** ボイスオーバー サービスを利用して、さらに本格的なコンテンツに。専用のスタジオでネイティブ話者が台本を演じ、コンテンツに合わせて感情を込めながらブランディングを行うことで効果を最大化できます。
- **ビデオ制作:** ビデオ コンテンツの制作がまだなら、ぜひライオンブリッジにご相談ください。ストックフットageからアニメーションの制作、または撮影などお客様のニーズに合わせて各種サービスを提供し、メッセージを正確かつ効果的に伝えるコンテンツを制作いたします。

今すぐお問い合わせ
ください

ライオンブリッジは 20 年以上にわたり、300 を超える言語でマーケティング、テスト、グローバル化サービスを提供し、お客様の企業と世界中の顧客をつなげるための支援をしております。

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE

